

Es un curriculum que require el empleador.

Rirekisho

Que es... ?

Lo primero que se debe preparar para conseguir trabajo es el curriculum-vitae. He aqui unas ideas para el tuyo. Expresate bien cuando lo hagas, asi impresionarás a todos.



Frente		Muestra de curriculum	
ふりがな 氏名 昭和 年 月 日生 (満歳) 性別 男 女 ふりがな 現住所 〒 ー ふりがな 連絡先 〒 (現住所以外に連絡を必要とする場合のみ記入)		写真を貼る位置 縦4cm×横3cmの写真を使用してください TEL. 携帯 FAX. TEL. 方 FAX.	
年 月 学籍・職歴 (各別にまとめて書く)		⑧	
Atras 学籍・職歴 (各別にまとめて書く)		⑨	
年 月 免許・資格		⑩	
志望の動機、特技、好きな学科など		通勤時間 時間 分 扶養家族(配偶者) 人 配偶者 有 無 養者の扶養義務 有 無	
本人希望記入欄 (特に給料、職種、勤務時間、勤務地、その他についての希望などがあれば記入) ⑫			
保護者 (本人が未成年の場合のみ記入) ふりがな 氏名 住所 〒 ー		TEL. ⑮ FAX.	

<Curriculum>

- ① Nombre 氏名 (ふりがな)

Pronunciación ⇒ Shimei (furigana)

Como escribir ⇒ Aqui escribe tu nombre. Arriba “ふりがな”, escríbelo en “hiragana” para saber la pronunciación. Despues va tu sello. No olvides poner la fecha en que lo escribes. Siempre use tinta negra.
- ② Fecha de nac. 昭和 年 月 日生 (満歳)

Pronunciación ⇒ shouwa/nen/tsuki/hiumare (man sai)

Como escribir ⇒ Escriba su fecha de nac y edad.
- ③ Sexo 性別 男 女

Pronunciación ⇒ seibetsu/otoko/onna

Como escribir ⇒ Escriba hombre o mujer.
- ④ Fotografia 写真を貼る位置

Pronunciación ⇒ Shasin wo haru ichi

Como ponerla ⇒ Aqui va su foto. No debe ser instantanea. Debe ser de studio o de maquina de fotos. El tamaño debe ser de 4cm x 3cm.
- ⑤ Direccion actual 現住所 〒

Pronunciación ⇒ genjusho/yuubinbangou

Como escribir ⇒ Escriba su direccion y zona postal.
- ⑥ Contacto 連絡先 〒

Pronunciación ⇒ renrakusaki/yubinbangou

Como escribir ⇒ Escriba aqui si tiene otra direccion.
- ⑦ Tel/cel tel./FAX TEL 携帯 FAX

Pronunciación ⇒ telu/keitai/fax

Como escribir ⇒ Escriba su direccion, contacto, tel, cel, y FAX.
- ⑧ Antecedentes academicos/trabajo 年 月 学籍・職歴

Pronunciación ⇒ nen/tsuki/gakureki・shokureki

Como escribir ⇒ Primero escriba su educacion. Fechas de graduacion de primaria, secundaria, preparatoria, colegio, universidad. Despues de detalles acerca de su experiencia en el trabajo, compañía, fechas, supervisor, descripcion de su posicion, etc..

www.ficcc.jp/foreign/

● Los numerosos atrasados de “Information Fujimino” estan en la internet!

- ⑨ Licencia y calificaciones **免許・資格**
 Pronunciacion ⇒ menkyo · shikaku
 Como escribir ⇒ Licencia y calificaciones
 Tiene licencia de manejar de Japon?
- ⑩ Motivacion, habilidad, materia favorita, etc.
志望の動機、特技、好きな学科など
 Pronunciacion ⇒ shibou no douki, tokugi, sukina gakka
 Como escribir ⇒ Explique porque escogio la compania y la posicion. Habilidad especial, y cosas que Ud hace bien. Escriba su materia favorita cuando era estudiante.
- ⑪ **a, 通勤時間 約 時間 分**
b, 扶養家族（配偶者を除く） 人
c, 配偶者 有 無
d, 配偶者の扶養義務 有 無
 Pronunciacion ⇒ a, tsuukinjikan / yaku / jikan / hun b, huyoukazoku (haiguusha o nozoku) c, haiguusha / aru / nai d, haiguusha no huyougimu / aru / nai
 Como escribir ⇒ a, Tiempo que le toma de la casa al trabajo. b, Numero de dependientes (excluyendo esposo/a) c, Encierre en el circulo si tiene esposa o no.

- d, Encierre en un circulo si esta obligado a mantener al esposo/a.
- ⑫ Solicito a la compania **本人希望記入欄**
 (salario, ocupacion, horario, localidad, etc)
 Pronunciacion ⇒ honninkiboukinyuuran
 Como escribir ⇒ Escriba aqui si tiene una peticion de salario, ocupacion, horario de trabajo y localidad del mismo.
- ⑬ Guardian **保護者** (para menores de edad)
 Nombre **氏名 ふりがな**
 Pronunciacion ⇒ hogosha / shimei / furigana
 Como escribir ⇒ Si eres menor de edad, necesitas un tutor o guardian. No olvide escribir el nombre en furigana.
- ⑭ Direccion del guardian **住所 〒**
 Pronunciacion ⇒ juusho / yuubinbangou
 Como escribir ⇒ Write address and postcode of your guardian.
- ⑮ Tel y FAX del guardian o tutor **TEL/FAX**
 Pronunciacion ⇒ teru / fax
 Como escribir ⇒ Escriba el numero de tel/fax del guardian o tutor

Ahora es mas dificil obtener el certificado de familia !

Desde el 1 de mayo, van a revisar nuestra ID para matrimonio y adopciones. Ademas, existen mas requisitos y proce-dimientos para obtener el certificado de registro de la familia. Para mas detalles acuda a las oficinas municipales de su localidad. Apurese!



Vacuna para sarampion y sarampion aleman!

No deje que el sarampion afecte a nadie. Las vacunas pueden salvar la vida de los niños. Por 5 años empezando este abril, 1er año de secundaria, 3er año de preparatoria y su equivalente en edad, ocupan vacunarse, tambien niños de 1 año de edad y pre-escolares. Japon quiere ser un pais "Sin sarampion". Por favor contacte al centro de salud mas cercano a su localidad.



SE RENTA

Viviendas en renta:

- **A 10 min caminando de Kamifukuoka Eki**
- Tamaño** 2k (3 mat, 6 mat, cocina) (baño compartido)
- Rent** ¥20,000 - ¥25,000
- 1 mes de deposito
- Se necesita aval
- Disponibles:** 4 cuartos

Construido hace 30 años.

Contacte

090-1218-0492 Ogikubo

- **A 6 min caminando de Tsuruse Eki**

Tamaño 180 m² baño, toilet, cocina 3rd piso
Renta ¥50,000 Deposito y un mes de renta de propina
Disponibles: 2 cuartos
 Construido hace 7 años, Concreto reforzado
 Renta negociable para estudiantes internacionales

1st piso es un hospital para medicina interna.

Contacte

049-254-9081

Inamoto Shigeta Clinic
 Esta era la informacion al 5 de mayo. Puede que ya este rentado. Detalles, llame a Fujimino International Cultural Exchange Center.

Phone 049-269-6450

www.ficcc.jp/living/

● La Guia para la Vida Diaria esta disponible en seis idiomas. Solicitela!